

iōk₇ su₁ ru₃ lǎi₅ bǔn₅ qūan₂ gōng₂ dik₆ ging₁
藥師如來本願功德經

藥師如來簡介

梵名Bhai-sa-jya-gu-ru-buddha，音譯作"穉社窣嚧"，譯作"藥師如來"，全名為藥師琉璃光如來，簡稱為藥師佛。是東方淨琉璃世界的教主，與二大協侍：日光遍照與月光遍照菩薩，在東方淨土化導眾生。與阿彌陀佛的西方淨土，正好東西輝映。

據藥師如來本願功德經所說，藥師佛的弘法利生工作，係秉承成道以前所發的十二大願而來。十二大願中之較具體者，有「使眾生飽滿所欲而無乏少」、「使一切六根不具者諸根完具」、「除一切眾生病、令身心安樂、證得無上菩提」、「使眾生解脫惡王劫賊等橫難」等願。

這些誓願的主旨，雖然也在促使眾生早證菩提，但另一方面，也著重為眾生求得現世的安樂。這與阿彌陀佛的偏向來生安樂者稍有不同。這也就是佛教界將藥師法會視為現生者之消災延壽法門的緣由。

nā3 vō5 iōk7 su1 liu3 li3 gong1 ru3 lāi5
南無藥師琉璃光如來



藥師佛供於大雄寶殿

hiōng₂
香

zan₃
讚

lū₃ hiong₁ za₃ riat₆ huat₆ gai₃ vōng₃ hun₁ zū₂ hut₆ hǎi₅ hūe₂ sik₆
爐 香 乍 爇 。 法 界 蒙 熏 。 諸 佛 海 會 悉

iaū₃ vūn₅ sui₃ cu₃ giat₆ siōng₃ hūn₅ siōng₃ i₃ hōng₂ un₁ zū₂
遙 聞 。 隨 處 結 祥 雲 。 誠 意 方 殷 。 諸

hut₆ hiān₄ zuan₃ sin₁
佛 現 全 身 。

na₃ vō₅ hiōng₂ hūn₂ gai₃ pō₃ sāt₇ mō₃ hō₂ sāt₇ sām₂ cing₁
南 無 香 雲 蓋 菩 薩 摩 訶 薩 。 三 稱

zing₃ giōr₅ qiap₆ zin₂ qiān₅
淨 口 業 真 言

am₁ siū₂ li₂ siū₂ li₂ mō₃ ho₁ siū₂ li₂ siū₂ siū₂ li₂
唵 。 修 唎 修 唎 。 摩 訶 修 唎 。 修 修 唎

sat₆ bōr₃ ho₁
。 薩 婆 訶 。

zing₃ sin₂ qiap₆ zin₂ qiān₅
淨 身 業 真 言

am₁ siū₂ dōr₂ li₂ siū₂ dōr₂ li₂ siū₂ mō₃ li₂ siū₂
唵 。 修 哆 唎 。 修 哆 唎 。 修 摩 唎 。 修

mō₃ li₂ sat₆ bōr₃ ho₁
摩 唎 。 薩 婆 訶

ān₂ tǔ₅ dē₂ zīn₂ qiān₅
安土地真言

nā₃ wú₅ sān₂ mǎn₅ dō₁ 。 wú₆ dǎ₃ nǎm₅ 。 am₁ 。 dō₂ lù₄ dō₂
南無三滿哆。沒馱喃。唵。度嚕度

lù₄ 。 dē₃ wěi₄ 。 sā₆ bō₃ hē₁ 。
嚕。地尾。薩婆訶。

pǔ₅ gòng₃ yǎng₃ zīn₂ qiān₅
普供養真言

am₁ 。 qē₃ qē₃ lóng₄ 。 sān₂ bō₃ bō₆ 。 huat₆ rì₆ lài₃ hō₆ 。
唵。誡誡曩。三婆嘑。伐日囉斛。

gāi₂ jīng₂ gē₃
開經偈

wú₃ shàng₂ shēn₃ shēn₁ wēi₃ wēi₃ huā₇ 。 bǎi₆ qiān₁ wàn₃ jié₇ nán₃ zāo₃ qū₂
無上甚深微妙法。百千萬劫難遭遇

wǒ₅ jīn₁ jiàn₄ wén₅ dé₆ shòu₃ chí₃ 。 yuàn₃ jiě₄ rú₃ lái₂ zīn₂ shí₇ qí₂
我今見聞得受持。願解如來真實義

iāo₇ su₁ liú₃ lí₃ guāng₁ rú₃ lái₂ běn₅ yuàn₂ gōng₂ dé₆ jīng₁
藥師琉璃光如來本願功德經

rú₃ shì₂ wǒ₅ wén₅ 。 yī₆ shí₅ báo₇ jiā₂ fàn₂ 。 yóu₂ huà₃ zhū₂ guó₇
如是我聞。一時薄伽梵。遊化諸國

。 zhì₄ guǎng₅ yán₃ chéng₅ 。 zhù₃ lè₇ yīn₁ shù₃ xià₂ 。 yǔ₅ dà₂ bì₆
。至廣嚴城。住樂音樹下。與大苾

cū₂ zìng₃ 。 bā₆ qiān₂ rén₃ jù₂ 。 pǔ₃ sā₇ mó₃ hē₂ sā₇ 。 sān₂
葛眾。八千人俱。菩薩摩訶薩。三

wàn₂ liù₇ qiān₁ 。 jí₇ guó₆ wáng₅ dà₃ chén₅ 。 bō₂ luó₃ mén₅ 。 jū₂
萬六千。及國王大 臣。婆羅門。居

shì₂ 。 tiān₂ lóng₃ bā₆ bù₂ 。 rén₅ fēi₂ rén₃ děng₂ 。 wú₃ liang₂ dà₃
士。天龍八部。人非人等。無量大

zìng₃ 。 gōng₂ jīng₃ wéi₃ riāo₅ 。 ér₂ wéi₃ shuō₆ huā₇ 。 ěr₂ shí₅ mǎn₃ shū₂
眾。恭敬圍繞而為說法。爾時曼殊

shì₆ lì₂ huā₆ wáng₃ zǐ₄ 。 chéng₃ fó₆ wēi₃ shén₅ cóng₂ zuò₆ ér₂ qǐ₂ 。
室利法王子。承佛威神從座而起。

piān₂ tǎn₄ yī₆ jiān₁ yòu₃ tēn₆ zhe₂ dì₂ 。 xiàng₄ báo₇ jiā₂ fàn₂ 。 qū₆
偏袒一肩右膝著地。向薄伽梵。曲

gōng₁ hā₇ zhuàng₄ 。 bái₇ yán₅ 。 shì₄ zūn₁ 。 wéi₃ yuàn₂ yǎn₅ shuō₇ 。
躬合掌。白言。世尊。惟願演說。

rú₃ shì₂ xiāng₄ lèi₂ 。 zhū₂ fó₆ míng₃ hào₂ 。 jí₂ běn₅ dà₃ yuàn₂ 。
如是相類。諸佛名號。及本大願。

shū₂ shèng₃ gōng₂ dé₇ 。 lìng₃ zhū₂ wén₃ zhě₂ 。 yè₇ zhàng₄ xiāo₂ chú₅ 。
殊勝功德。令諸聞者。業障銷除。

wéi₃ yù₆ lì₃ lè₆ xiàng₄ huā₇ zhuǎn₅ shí₅ zhū₂ yǒu₃ qíng₃ gù₂ 。
為欲利樂像法轉時諸有情故。

ěr₂ shí₅ shì₄ zūn₁ 。 zàn₄ mǎn₃ shū₂ shì₆ lì₂ tóng₃ zǐ₅ yán₅ 。 shàn₃
爾時世尊。讚曼殊室利童子言。善

zāi₂ siān₃ zāi₂ 。 van₃ sū₂ sik₆ lǐ₂ 。 rǔ₅ ĭ₅ dai₃ bi₁ 。 kuan₄
 哉善哉。曼殊室利。汝以大悲。勸
 cing₄ nqō₅ sūat₇ zū₂ hut₆ vīng₃ hō₂ 。 būn₅ quan₃ gōng₂ dik₇ 。 ǔ₃ būat₇
 請我說諸佛名號。本願功德。為拔
 qiāp₇ ziong₃ sō₅ diān₅ iū₅ zing₅ 。 lǐ₃ ik₇ ān₂ lok₆ 。 siōng₄ hūat₇ zūan₅
 業障所纏有情。利益安樂。像法轉
 sī₅ zū₂ iū₅ zing₃ gō₃ 。 rǔ₅ gim₁ dē₄ ting₁ 。 gik₇ siān₂ sū₂ ĭ₅
 時諸有情故。汝今諦聽。極善思惟
 。 dōng₂ ǔ₃ rǔ₅ sūat₇ 。 van₃ sū₂ sik₆ lǐ₂ qiān₅ 。 ĭ₃ rian₃ quan₃
 。 當為汝說。曼殊室利言。唯然願
 sūat₇ 。 nqō₅ dīng₄ nqau₃ vūn₅ 。
 說。我等樂聞。
 hut₆ gō₃ van₃ sū₂ sik₆ lǐ₂ 。 dōng₂ hong₁ kī₄ cū₄ gō₄ sip₇ gīng₂ kē₂
 佛告曼殊室利。東方去此過十殑伽
 sā₂ dīng₄ hū₇ dō₂ 。 iū₅ sè₄ gai₃ vīng₅ zing₃ liū₃ lǐ₅ 。 hū₇ hō₂
 沙等佛土。有世界名淨琉璃。佛號
 iōk₇ su₁ liū₃ lǐ₃ gong₁ rǔ₃ lǎi₅ 。 īng₄ zing₄ dīng₅ gāk₇ 。 vīng₃ hīng₂
 藥師琉璃光如來。應正等覺。明行
 uan₃ vuan₄ 。 siān₃ se₃ sè₄ gān₂ gài₄ 。 vū₃ siōng₂ sū₂ 。 diau₃ qū₂
 圓滿。善逝世間解。無上士。調御
 diōng₃ hu₁ 。 tiān₂ rīn₃ su₁ 。 hut₆ 。 bōk₇ kē₂ hūan₂ 。 van₃ sū₂
 丈夫。天人師。佛。薄伽梵。曼殊

sik₆ lǐ₂ 。 bī₅ sè₄ zun₁ iōk₇ su₁ liū₃ lǐ₃ gong₁ rǔ₃ lǎi₅ 。 būn₅
 室利。彼世尊藥師琉璃光如來。本
 hīng₃ pō₃ sat₆ dō₃ sī₅ 。 huat₆ sip₇ rī₂ dai₃ qūan₂ 。 ling₃ zū₂ iū₅
 行菩薩道時。發十二大願。令諸有
 zīng₅ 。 sō₅ giū₃ gāi₂ dik₇ 。
 情。所求皆得。
 de₃ it₆ dai₃ qūan₂ 。 quan₃ nqō₄ lai₃ se₃ 。 dik₆ ā₂ liau₃ dōr₂ lō₅
 第一大願。願我來世。得阿耨多羅
 sām₂ viāu₄ sām₂ pō₃ tē₃ sī₅ 。 zū₃ sin₁ gōng₂ vīng₅ 。 cī₄ rian₃ zīau₄
 三藐三菩提時。自身光明。熾然照
 liau₃ 。 vū₃ liōng₂ vū₃ sō₃ vū₃ bian₁ sè₄ gai₃ 。 ĭ₅ sām₂ sip₇ rī₂
 曜。無量無數無邊世界。以三十二
 dai₃ diōng₃ hū₂ siōng₃ 。 bat₆ sip₇ sui₃ hīng₅ 。 zōng₂ qiam₃ gi₃ sin₁
 大丈夫相。八十隨形。莊嚴其身。
 ling₃ it₆ ce₃ iū₅ zīng₅ 。 rǔ₃ nqō₄ vū₃ ĭ₂ 。
 令一切有情。如我無異。
 de₃ rī₂ dai₃ qūan₂ 。 quan₃ nqō₄ lai₃ se₃ 。 dik₆ pō₃ tē₃ sī₅
 第二大願。願我來世。得菩提時。
 sin₁ rǔ₃ liū₃ lǐ₅ 。 lue₃ qūe₂ vīng₃ tik₇ 。 zīng₃ vū₃ hā₃ ue₃
 身如琉璃。內外明徹。淨無瑕穢。
 gōng₂ vīng₃ gōng₅ dāi₂ 。 gōng₂ dik₇ quī₃ qūi₅ 。 sin₂ siān₃ ān₂ zū₂
 光明廣大。功德巍巍。身善安住。

iam₃ vōng₅ zōng₂ qiām₅ 。 gō₃ u₃ rit₇ quat₆ 。 hiū₂ vīng₃ zìong₄ sing₁ 。
 燄網莊嚴 。 過於日月 。 幽冥眾生 。
 sik₆ vōng₃ kāi₂ hiāu₄ 。 sūi₂ l₃ sō₅ cu₃ 。 zok₆ zū₂ su₃ qiap₆ 。
 悉蒙開曉 。 隨意所趣 。 作諸事業 。
 de₃ sā₂ dai₃ qūan₂ 。 quan₃ nqò₄ lai₃ se₃ 。 dik₆ pō₃ te₃ sī₅ 。
 第三大願 。 願我來世 。 得菩提時 。
 i₅ vū₃ liōng₂ vū₃ bian₁ di₄ hui₃ hōng₂ biān₂ 。 ling₃ zū₂ iū₅ zīng₅ 。
 以無量無邊智慧方便 。 令諸有情 。
 gāi₂ dik₆ vū₃ zin₂ sō₅ siu₃ iong₃ vut₆ 。 vōk₇ ling₃ zìong₄ sing₁ iū₅ sō₅ 。
 皆得無盡所受用物 。 莫令眾生有所
 huat₆ siāu₄ 。
 乏少 。
 de₃ sū₄ dai₃ qūan₂ 。 quan₃ nqò₄ lai₃ se₃ 。 dik₆ pō₃ te₃ sī₅ 。
 第四大願 。 願我來世 。 得菩提時 。
 riōk₇ zū₂ iū₅ zīng₅ 。 hīng₃ siā₃ dō₃ zīā₂ 。 sik₆ ling₃ ān₂ zū₂ pō₃ 。
 若諸有情 。 行邪道者 。 悉令安住菩
 te₃ dō₃ diōng₁ 。 riōk₇ hīng₃ sing₂ vūn₅ dōk₇ gak₆ sing₃ zīā₂ 。 gāi₂ i₅ 。
 提道中 。 若行聲聞獨覺乘者 。 皆以
 dai₃ sing₃ ri₃ ān₂ lip₆ zi₂ 。
 大乘而安立之 。
 de₃ nqō₅ dai₃ qūan₂ 。 quan₃ nqò₄ lai₃ se₃ 。 dik₆ pō₃ te₃ sī₅ 。
 第五大願 。 願我來世 。 得菩提時 。

riōk₇ iū₅ vū₃ liōng₂ vū₃ bian₁ iū₅ zīng₅ 。 u₃ nqò₄ hut₆ diōng₁ 。 siū₂ 。
 若有無量無邊有情 。 於我法中 。 修
 hīng₃ huan₃ hīng₂ 。 it₆ ce₃ gāi₂ ling₃ dik₆ but₆ kuat₆ gai₃ 。 gu₃ sā₂ 。
 行梵行 。 一切皆令得不缺戒 。 具三
 zū₃ gai₃ 。 siat₆ iū₅ hūi₅ huan₂ 。 vūn₃ nqò₄ vīng₃ i₄ 。 huan₃ dik₆ 。
 聚戒 。 設有毀犯 。 聞我名已 。 還得
 cīng₂ zīng₂ 。 but₆ dō₃ ok₆ cu₃ 。
 清淨 。 不墮惡趣 。
 de₃ liok₆ dai₃ qūan₂ 。 quan₃ nqò₄ lai₃ se₃ 。 dik₆ pō₃ te₃ sī₅ 。
 第六大願 。 願我來世 。 得菩提時 。
 riōk₇ zū₂ iū₅ zīng₅ 。 gi₃ sin₁ ha₃ luat₆ 。 zū₂ gun₁ but₆ gū₂ 。
 若諸有情 。 其身下劣 。 諸根不具 。
 siū₃ liōr₂ qūan₅ qū₅ 。 vīng₃ lòng₄ im₃ a₁ 。 lūan₅ pik₇ bue₃ liōr₅ 。
 醜陋頑愚 。 盲聾瘖瘂 。 孿臂背僂 。
 bik₇ nāi₂ diān₂ gōng₅ 。 zīōng₅ zìong₄ bīng₃ kò₄ 。 vūn₃ nqò₄ vīng₃ i₄ 。
 白癩顛狂 。 種種病苦 。 聞我名已 。
 it₆ ce₃ gāi₂ dik₇ 。 dūan₂ zīng₃ hāt₇ hui₃ 。 zū₂ gun₁ uan₃ gū₂ 。
 一切皆得 。 端正黠慧 。 諸根完具 。
 vū₃ zū₂ zit₇ kò₄ 。
 無諸疾苦 。
 de₃ cit₆ dai₃ qūan₂ 。 quan₃ nqò₄ lai₃ se₃ 。 dik₆ pō₃ te₃ sī₅ 。
 第七大願 。 願我來世 。 得菩提時 。

riōk₇ zū₂ iū₅ zing₅ zìong₄ bing₂ bik₆ cēt₇ vū₃ giū₃ vū₃ gui₁
若 諸 有 情 。 眾 病 逼 切 。 無 救 無 歸 。

vū₃ i₁ vū₃ iok₆ vū₃ cin₁ vū₃ ga₁ bin₃ giōng₅ dōr₂ kò₄
無 醫 無 藥 。 無 親 無 家 。 貧 窮 多 苦 。

nqō₅ zī₂ vīng₃ hō₂ it₆ gīng₂ gī₃ nī₄ zìong₃ bing₂ sit₆ dū₅
我 之 名 號 。 一 經 其 耳 。 眾 病 悉 除 。

sin₂ sim₁ ān₂ lok₆ gā₂ siok₆ zū₂ gū₂ sik₆ gāi₂ hong₃ ziōk₇
身 心 安 樂 。 家 屬 資 具 。 悉 皆 豐 足 。

nāi₅ zī₃ zing₄ dik₆ vū₃ siōng₂ pō₃ tē₅
乃 至 證 得 無 上 菩 提 。

dē₃ bat₆ dai₃ qūan₂ quan₃ nqō₄ lai₃ se₃ dik₆ pō₃ tē₅ sī₅
第 八 大 願 。 願 我 來 世 。 得 菩 提 時 。

riōk₇ iū₅ lū₅ rīn₅ uī₃ lū₄ bik₆ qnn₃ zī₂ sō₅ bik₆ lò₄ gīk₇
若 有 女 人 。 為 女 百 惡 之 所 逼 惱 。 極

sīng₂ iām₄ lī₂ quan₃ siā₃ lū₅ sin₁ vūn₃ nqō₄ vīng₃ i₄ it₆
生 厭 離 。 願 捨 女 身 。 聞 我 名 已 。 一

ce₃ gāi₂ dik₇ zūan₅ lū₄ zīng₃ lām₅ gu₃ diōng₃ hū₂ siōng₃ nāi₅
切 皆 得 。 轉 女 成 男 。 具 丈 夫 相 。 乃

zī₃ zing₄ dik₇ vū₃ siōng₂ pō₃ tē₅
至 證 得 無 上 菩 提 。

dē₃ giū₅ dai₃ qūan₂ quan₃ nqō₄ lai₃ se₃ dik₆ pō₃ tē₅ sī₅
第 九 大 願 。 願 我 來 世 。 得 菩 提 時 。

līng₃ zū₂ iū₅ zīng₅ cut₆ mō₅ giān₄ vōng₄ gāi₅ tūat₇ it₆ ce₃
令 諸 有 情 。 出 魔 胃 網 。 解 脫 一 切 。

que₃ dō₃ dian₃ hok₆ riōk₇ dō₃ zìong₅ zìong₄ ok₆ giān₄ diū₃ līm₅ gāi₂
外 道 纏 縛 。 若 墮 種 種 惡 見 稠 林 。 皆

dōng₂ īn₅ liāp₇ dī₃ u₃ zīng₄ giān₃ ziam₃ līng₃ siū₂ sip₆ zū₂
當 引 攝 。 置 於 正 見 。 漸 令 脩 習 。 諸

pō₃ sat₆ hīng₂ sok₆ zīng₃ vū₃ siōng₂ zīng₄ dīng₄ pō₃ tē₅
菩 薩 行 。 速 證 無 上 正 等 菩 提 。

dē₃ sip₇ dai₃ qūan₂ quan₃ nqō₄ lai₃ se₃ dik₆ pō₃ tē₅ sī₅
第 十 大 願 。 願 我 來 世 。 得 菩 提 時 。

riōk₇ zū₂ iū₅ zīng₅ ōng₅ hūat₇ sō₇ ga₁ hōk₇ lok₆ biān₂ tāt₇
若 諸 有 情 。 王 法 所 加 。 縛 錄 鞭 撻 。

he₃ bi₂ lō₃ qiok₆ hik₇ dōng₂ hīng₃ liok₆ gīp₇ u₃ vū₃ liōng₂ zāi₂ lān₂
繫 閉 牢 獄 。 或 當 刑 戮 及 餘 無 量 災 難

līng₃ liok₆ bi₂ ciū₃ zīan₂ bik₇ sin₂ sim₁ siū₃ kō₄ riōk₇ vūn₃
凌 辱 。 悲 愁 煎 逼 。 身 心 受 苦 。 若 聞

nqō₅ vīng₅ i₅ nqō₄ hok₆ dik₇ ūi₂ sīn₃ lik₆ gō₃ gāi₂ dik₆ gāi₅
我 名 。 以 我 福 德 威 神 力 故 。 皆 得 解

tūat₇ it₆ ce₃ iū₂ kō₄
脫 一 切 憂 苦 。

dē₃ sip₇ it₇ dai₃ qūan₂ quan₃ nqō₄ lai₃ se₃ dik₆ pō₃ tē₅ sī₅
第 十 一 大 願 。 願 我 來 世 。 得 菩 提 時 。

若諸有情。饑渴所惱。為求食故。
 造諸惡業。得聞我名。專念受持。
 我當先以上妙飲食。飽足其身。
 後以法味。畢竟安樂而建立之。
 第十二大願。願我來世。得菩提時。
 若諸有情。貧無衣服。蚊蟲寒熱。
 晝夜逼惱。若聞我名。專念受持。
 如其所好。即得種種上妙衣服。
 亦得一切。寶莊嚴具。華鬘塗香。
 鼓樂。眾伎。隨心所翫。皆令滿
 足。

曼殊室利。是為彼世尊藥師琉璃光
 如來。應正等覺行菩薩道時。所發
 十二微妙上願。復次曼殊室利。彼
 世尊藥師琉璃光如來。行菩薩道時
 所發大願及彼佛土。功德莊嚴。我
 若一劫。若一劫餘。說不能盡。然
 彼佛土一向清淨。無有女人。亦無
 惡趣。及苦音聲。琉璃為地。金繩
 界道。城闕宮閣。軒窗羅網。皆七
 寶成。亦如西方。極樂世界。功德
 莊嚴。等無差別。於其國中有二菩

sāt₇ mō₃ hō₂ sāt₇ 。 it₆ vīng₅ rīt₇ gōng₂ piān₄ zīu₃ 。 rī₃ vīng₅ qūat₇
 薩摩訶薩 。 一名日光徧照 。 二名月
 gōng₂ piān₄ zīu₃ 。 sī₃ bī₅ vū₃ liōng₂ vū₃ sū₃ pō₃ sat₆ zīng₃ zī₂ sīng₃
 光徧照 。 是彼無量無數菩薩眾之上
 siū₄ 。 cū₃ bō₅ hū₇ cū₃ 。 sīt₆ līng₃ cī₃ bī₅ sè₄ zun₁ 。 iōk₇
 首 。 次補佛處 。 悉能持彼世尊 。 藥
 su₁ liū₃ lī₃ gōng₁ rī₃ lāi₅ 。 zīng₄ hūat₇ bō₅ zōng₂ 。 sī₃ gō₃ van₃
 師琉璃光如來 。 正法寶藏 。 是故曼
 sū₂ sik₆ lī₂ 。 zū₂ iū₅ sīn₄ sīm₁ 。 sīan₃ lam₃ zū₄ 。 sīan₃ lū₅
 殊室利 。 諸有信心 。 善男子 。 善女
 rīn₃ dīng₄ 。 īng₄ dōng₂ quan₃ sīng₁ bī₅ hū₆ sè₄ gāi₃
 人等 。 應當願生彼佛世界 。
 nī₄ sī₅ sè₄ zun₁ 。 hī₃ gō₃ van₃ sū₂ sik₆ lī₂ dōng₃ zū₄ qiān₅
 爾時世尊 。 復告曼殊室利童子言 。
 van₃ sū₂ sik₆ sū₂ 。 iū₅ zū₂ zīōng₄ sīng₁ 。 but₆ sīk₇ sīan₃ ōk₇
 曼殊室利 。 有諸眾生 。 不識善惡 。
 lī₃ huāi₅ tām₂ līn₃ 。 but₆ dī₂ bō₄ sī₃ gīp₇ sī₂ gō₅ bō₃ 。 qu₃
 惟懷貪恡 。 不知布施及施果報 。 愚
 cī₁ vū₃ dī₃ 。 kuat₆ u₃ sīn₄ gun₁ 。 dōr₂ zū₂ zai₃ bō₄ 。 kun₃
 癡無智 。 闕於信根 。 多聚財寶 。 勤
 gā₂ siū₅ hō₂ 。 giān₄ kit₆ zīā₄ lāi₅ 。 gī₃ sīm₁ but₆ hī₄ sīat₆
 加守護 。 見乞者來 。 其心不喜 。 設

but₆ hīk₇ lī₄ 。 rī₃ hīng₃ sī₂ sī₅ 。 rī₃ gāt₇ sīn₂ rīok₆ cīm₂ sīng₁
 不獲已 。 而行施時 。 如割身肉深生
 tōng₄ sīōrh₃ 。 hī₃ iū₅ vū₃ liōng₂ giān₂ tām₂ iū₅ zīng₅ 。 zīk₆ zīp₆ zū₂
 痛惜 。 復有無量慳貪有情 。 積集資
 zāi₅ 。 lī₃ gī₃ zū₃ sīn₁ 。 sīōng₅ but₆ sī₃ iōng₂ 。 hō₃ hōng₄ līng₃
 財 。 於其自身 。 尚不受用 。 何況能
 ū₅ hu₃ vīōr₄ zē₂ zū₄ nō₃ bī₂ zok₆ sū₄ 。 gīp₇ lāi₃ kit₆ zīā₂
 與父母妻子奴婢作使 。 及來乞者 。
 bī₅ zū₂ iū₅ zīng₅ 。 zīōng₃ cū₄ vīng₃ zīōng₁ 。 sīng₂ qō₃ gūi₅ gāi₃
 彼諸有情 。 從此命終 。 生餓鬼界 。
 hīk₇ bōng₄ sīng₂ cū₃ 。 iū₃ sīk₇ rīn₃ gan₁ 。 zīng₂ dīk₇ zīam₃ vūn₅ iōk₇
 或傍生趣 。 由昔人間 。 曾得暫聞藥
 su₁ liū₃ lī₃ gōng₁ rī₃ lāi₅ vīng₃ gō₃ 。 gīm₁ zāi₃ ok₆ cū₃ zīam₃
 師琉璃光如來名故 。 今在惡趣 。 暫
 dīk₆ ik₆ liām₂ bī₅ rī₃ lāi₅ vīng₅ 。 zīk₆ u₃ liām₃ sī₅ 。 zīōng₃ bī₅
 得憶念彼如來名 。 即於念時 。 從彼
 cū₃ vut₆ 。 huan₃ sīng₂ rīn₃ dīōng₁ dīk₆ sīok₆ vīng₃ liām₂ 。 ū₄ ok₆ cū₄
 處沒 。 還生人中得宿命念 。 畏惡趣
 gō₄ 。 but₆ nqau₃ iōk₇ lok₆ 。 hōn₄ hīng₃ hūi₄ sī₃ 。 zān₄ tān₃ sī₂
 苦 。 不樂欲樂 。 好行惠施 。 讚歎施
 zīā₄ 。 it₆ cē₃ sō₅ iū₄ 。 sīk₆ vū₃ tām₂ sīōrh₃ 。 zīam₃ cū₃ sīōng₃
 者 。 一切所有 。 悉無貪惜 。 漸次尚

líng₅ ĭ₅ tior₃ vok₆ siŭ₅ ziōk₇ hiat₆ riok₆ sīn₂ hūn₂ sī₂ lāi₅ giŭ₃ zià₄
 能以頭目手足。血肉身分施來求者
 hōng₅ ũ₃ zai₃ vut₆
 。況餘財物。
 hiŭ₃ cu₃ van₃ sū₂ sik₆ lí₂ riōk₇ zū₂ iŭ₅ zing₅ sūi₂ ũ₃ ru₃
 復次曼殊室利。若諸有情。雖於如
 lāi₅ siŭ₃ zū₂ hāk₇ cu₃ rī₃ pō₄ sī₂ lō₃ iŭ₅ sūi₂ but₆ pō₄
 來受諸學處。而破尸羅。有雖不破
 sī₂ lō₅ rī₃ pō₄ kŭi₅ zik₇ iŭ₅ ũ₃ sī₂ lō₃ kŭi₅ zik₇
 尸羅。而破軌則。有於尸羅軌則。
 sūi₂ dik₇ but₆ huŭ₃ rian₃ hŭi₅ zing₄ gian₃ iŭ₅ sūi₂ but₆ hŭi₅ zing₄
 雖得不壞。然毀正見。有雖不毀正
 gian₃ rī₃ gi₄ dōr₂ vŭn₅ ũ₃ hut₆ sō₅ sūat₇ kē₄ ging₁ cim₂ qī₂
 見。而棄多聞。於佛所說契經深義
 but₆ ling₃ gāi₅ liäu₄ iŭ₅ sūi₂ dōr₂ vŭn₅ rī₃ zing₂ siōng₃ vān₂
 。不能解了。有雖多聞。而增上慢
 iŭ₃ zing₂ siōng₃ vān₂ hu₃ be₃ sim₂ go₃ zū₃ sī₂ hŭi₂ ta₁
 。由增上慢。覆蔽心故。自是非他
 hiām₃ bōng₄ zing₄ hŭt₇ ũ₃ mō₃ puān₃ dòng₄ ru₃ sī₂ qu₃ rīn₅
 。嫌謗正法。為魔伴黨。如是愚人
 zū₃ hŭng₃ siā₃ gian₃ hiŭ₃ ling₃ vŭ₃ liōng₂ gu₃ di₄ iŭ₅ zing₅
 。自行邪見。復令無量俱胝有情。

dò₄ dai₃ hiām₅ king₁ cù₄ zū₂ iŭ₅ zing₅ ing₄ ũ₃ de₃ qiok₆
 墮大險坑。此諸有情。應於地獄。
 bōng₄ sing₁ gŭi₅ cu₃ liŭ₃ zuan₄ vŭ₃ giōng₅ riōk₇ dik₆ vŭn₃ cù₄ iōk₇
 傍生鬼趣。流轉無窮。若得聞此藥
 su₁ liŭ₃ lí₃ gong₁ ru₃ lāi₅ ving₃ hō₂ bian₃ siā₃ ok₆ hing₅ siŭ₂
 師琉璃光如來名號。便捨惡行。修
 zū₂ siān₃ hŭat₇ but₆ do₃ ok₆ cu₃ siat₆ iŭ₅ but₆ ling₅ siā₄ zū₂
 諸善法。不墮惡趣。設有不能捨諸
 ok₆ hŭng₅ siŭ₂ hŭng₃ siān₃ hŭat₇ do₃ ok₆ cu₃ ziā₂ ĭ₅ bi₄ ru₃
 惡行脩行善法。墮惡趣者。以彼如
 lāi₅ būn₅ qūan₂ ũ₂ lik₆ ling₃ gi₃ hiān₄ ziān₅ ziam₃ vŭn₃ ving₃ hō₂
 來本願威力。令其現前。暫聞名號
 ziong₃ bi₄ ving₃ ziong₁ huan₃ sing₂ rīn₃ cù₄ dik₆ zing₄ gian₃ zing₂
 。從彼命終。還生人趣。得正見精
 zin₃ siān₃ diāu₂ ĭ₄ nqāu₂ bian₃ ling₃ siā₄ ga₁ cu₃ ũ₃ hŭi₂
 進。善調意樂。便能捨家。趣於非
 ga₁ ru₃ lai₃ huat₆ diōng₁ siŭ₃ cī₃ hāk₇ cu₃ vŭ₃ iŭ₅ hŭi₅
 家。如來法中。受持學處。無有毀
 hān₂ zing₄ gian₃ dōr₂ vŭn₅ gāi₅ sim₃ cim₂ qī₂ lí₃ zing₂ siōng₃
 犯。正見多聞。解甚深義。離增上
 vān₂ but₆ bōng₄ zing₄ hŭat₇ but₆ ũ₃ mō₃ puān₂ ziam₃ cu₃ siŭ₂
 慢。不謗正法。不為魔伴。漸次修

hīng₂ zū₂ pō₃ sat₆ hīng₂ sok₆ dik₆ uan₃ vuan₄ hiu₃ cu₃ van₃
 行。諸菩薩行。速得圓滿。復次曼
 sū₂ sik₆ lī₂ riōk₇ zū₂ iū₅ zīng₅ giān₂ tam₁ zit₆ dō₃ zū₃
 殊室利。若諸有情。慳貪嫉妬。自
 zan₃ hūi₅ ta₁ dōng₂ dō₃ sān₂ ok₆ cū₄ diōng₁ vū₃ liōng₂ ciān₂ sūe₃
 讚毀他。當墮三惡趣中。無量千歲
 siū₃ zū₂ gik₇ kò₄ siū₂ gik₇ kō₅ i₄ ziong₃ bi₄ vīng₃ ziong₁
 受諸劇苦。受劇苦已。從彼命終
 lai₃ sing₂ rin₃ gan₁ zok₆ qiū₃ mā₄ dor₃ lō₅ hīng₃ bi₃ biān₂ tāt₇
 來生人間作牛馬駝驢。恒被鞭撻
 gi₂ kāt₇ bik₆ lò₄ iū₃ siōng₃ hu₃ diōng₂ sui₃ lō₂ rī₃ hīng₅
 饑渴逼惱。又常負重。隨路而行
 hik₇ dik₆ iū₃ rīn₅ sing₂ gū₂ hā₃ zīān₂ zok₆ rin₃ nō₃ bi₂
 或得為人。生居下賤。作人奴婢
 siū₃ tā₂ kū₂ ik₆ hīng₃ but₆ zū₃ zāi₂ riōk₇ sik₇ rin₃ diōng₁
 受他驅役。恒不自在。若昔人中
 zīng₂ vun₃ sè₄ zun₁ iōk₇ su₁ liū₃ lī₃ gong₁ ru₃ lāi₅ vīng₃ hō₂
 曾聞世尊藥師琉璃光如來名號。
 iū₃ cū₄ siān₃ in₁ gim₁ hiū₃ ik₆ liām₂ zī₄ sim₁ gūi₂ i₁ i₅
 由此善因。今復憶念至心歸依。以
 hut₆ sin₃ lik₆ ziong₄ kò₄ gāi₅ tūat₇ zū₂ gun₁ cōng₂ lī₂ di₄
 佛神力。眾苦解脫。諸根聰利。智

hui₃ dōr₂ vūn₅ hīng₃ giū₃ sing₄ hūat₇ siōng₃ qu₃ siān₃ iū₄ iŋg₅
 慧多聞。恒求勝法。常遇善友。永
 dūan₂ mō₃ gian₃ pò₄ vū₃ vīng₃ kōk₇ giat₆ huan₃ lō₅ hō₅ gāi₅ tūat₇
 斷魔胃破無明殼。竭煩惱河。解脫
 it₆ ce₁ sing₂ lò₄ bīng₃ sū₄ iū₂ ciū₃ kō₅ lò₄
 一切生老病死。憂愁苦惱。
 hiū₃ cu₃ van₃ sū₂ sik₆ lī₂ riōk₇ zū₂ iū₅ zīng₅ hò₄ hī₅ gūai₂
 復次曼殊室利。若諸有情。好喜乖
 lī₂ giŋg₄ siōng₃ diōr₄ siōng₅ lō₃ luan₃ zū₃ ta₁ i₅ sin₂ qū₅
 離。更相鬪訟。惱亂自他。以身語
 i₃ zō₃ zōk₇ zīng₂ diōng₄ zīōng₅ zīōng₄ ok₆ qiap₆ diān₅ zūan₄ siōng₃ iū₅
 意。造作增長種種惡業。展轉常為
 but₆ riāu₃ ik₆ sū₂ hō₃ siōng₂ viōr₃ hāi₂ gò₄ diāu₃ sān₂ līm₅ sū₃
 不饒益事。互相謀害。告召山林樹
 tiōng₄ dīng₅ sīn₅ sat₆ zū₂ zīōng₄ sing₁ cū₅ gi₃ hiat₆ riok₆ zè₄
 塚等神。殺諸眾生。取其血肉。祭
 sū₂ iōk₇ ca₁ lō₃ cāt₇ bōr₃ dīng₄ sū₂ uan₃ rin₃ vīng₅ zok₆ gi₃
 祀藥叉羅刹婆等。書怨人名。作其
 hīng₃ siōng₃ i₅ ok₆ zīu₄ sut₆ rī₃ zīu₄ zò₄ zī₂ iām₄ vī₂
 形像。以惡咒術。而咒詛之。厭魅
 gō₃ dō₂ zīu₄ kī₅ sī₂ gūi₄ līng₃ duan₃ bī₅ vīng₂ gīp₇ huai₃
 蠱道。咒起屍鬼。令斷彼命。及壞

其 身 。 是 諸 有 情 。 若 得 聞 此 藥 師 琉
 璃 光 如 來 名 號 。 彼 諸 惡 事 。 悉 不 能
 害 。 一 切 展 轉 皆 起 慈 心 。 利 益 安 樂
 。 無 損 惱 意 及 嫌 恨 心 。 各 各 歡 悅 。
 於 自 所 受 。 生 于 喜 足 。 不 相 侵 陵 。
 互 為 饒 益 。
 復 次 曼 殊 室 利 。 若 有 四 眾 苾 芻 。 苾
 芻 尼 。 鄔 波 索 迦 。 鄔 波 斯 迦 。 及 餘
 淨 信 善 男 子 。 善 女 人 等 。 有 能 受 持
 八 分 齋 戒 。 或 經 一 年 。 或 復 三 月 。
 受 持 學 處 。 以 此 善 根 。 願 生 西 方 極

樂 世 界 無 量 壽 佛 所 。 聽 聞 正 法 。 而
 未 定 者 。 若 聞 世 尊 藥 師 琉 璃 光 如 來
 名 號 。 臨 命 終 時 。 有 八 大 菩 薩 。 其
 名 曰 。 文 殊 師 利 菩 薩 。 觀 世 音 菩 薩
 。 得 大 勢 菩 薩 。 無 盡 意 菩 薩 。 寶 檀
 華 菩 薩 。 藥 王 菩 薩 。 藥 上 菩 薩 。 彌
 勒 菩 薩 。 是 八 大 菩 薩 。 乘 空 而 來 。
 示 其 道 路 。 即 於 彼 界 。 種 種 雜 色 。
 眾 寶 華 中 。 自 然 化 生 。 或 有 因 此 。
 生 於 天 上 。 雖 生 天 上 。 而 本 善 根 。
 亦 未 窮 盡 。 不 復 更 生 。 諸 餘 惡 趣 。

tiān₂ siōng₂ siu₃ zin₂ huan₃ sing₂ rin₃ gan₁ hik₇ ui₃ lun₃ ōng₅ dōng₅
 天 上 壽 盡 。 還 生 人 間 。 或 為 輪 王 統
 liāp₇ sù₄ ziu₁ ū₂ dik₇ zu₃ zāi₂ ān₂ lip₆ vū₃ liōng₂ bik₆ ciān₂
 攝 四 洲 。 威 德 自 在 。 安 立 無 量 百 千
 iū₅ zing₅ ū₃ sip₇ siān₃ dō₂ hik₇ sing₂ cat₆ dè₄ lī₂ bōr₃
 有 情 。 於 十 善 道 。 或 生 刹 帝 利 。 婆
 lō₃ vūn₅ gi₂ sū₂ dai₃ ga₁ dōr₂ riāu₃ zai₃ bō₄ cōng₂ kō₇
 羅 門 。 居 士 大 家 。 多 饒 財 寶 。 倉 庫
 iān₃ ik₇ hīng₃ siōng₃ dūan₂ zing₃ gūan₄ siok₆ gu₃ ziōk₇ cōng₂ vīng₃
 盈 溢 。 形 相 端 正 。 眷 屬 具 足 。 聰 明
 di₄ hui₃ iōng₅ giān₂ ū₂ vīng₄ ru₃ dai₃ lik₃ sū₂ riōk₇ sī₂
 智 慧 。 勇 健 威 猛 。 如 大 力 士 。 若 是
 lū₅ rīn₅ dik₆ vūn₃ sè₄ zun₁ iōk₇ su₁ liū₃ lī₃ gong₁ ru₃ lāi₅
 女 人 。 得 聞 世 尊 。 藥 師 琉 璃 光 如 來
 vīng₃ hō₂ zī₄ sim₁ siū₃ cī₅ ū₃ hīng₃ but₆ hiū₃ gīng₄ siū₂ lū₅
 名 號 。 至 心 受 持 。 於 後 不 復 更 受 女
 sin₁
 身 。
 hiū₃ cu₃ van₃ sū₂ sik₆ lī₂ bī₅ iōk₇ su₁ liū₃ lī₃ gong₁ ru₃ lāi₅
 復 次 曼 殊 室 利 。 彼 藥 師 琉 璃 光 如 來
 dik₆ pō₃ te₃ sī₅ iū₃ būn₅ quan₃ lik₆ gūan₂ zū₂ iū₅ zīng₅
 。 得 菩 提 時 。 由 本 願 力 。 觀 諸 有 情

qu₃ zìong₄ bìng₃ kò₄ sōr₅ lūan₂ gān₂ siau₁ hong₃ riat₆ dīng₅ bīng₂
 。 遇 眾 病 苦 。 瘦 孳 乾 消 。 黃 熱 等 病
 hik₇ bī₃ iām₄ vī₂ gō₅ dok₆ sō₅ diōng₃ hik₇ hiū₃ dūan₅ vīng₂
 。 或 被 厭 魅 蠱 毒 所 中 。 或 復 短 命 。
 hik₇ sī₃ hīng₃ sū₄ iōk₇ līng₃ sī₃ dīng₄ bìng₃ kò₄ siāu₂ dū₅ sō₅
 或 時 橫 死 。 欲 令 是 等 病 苦 消 除 。 所
 giū₁ quan₃ vūan₄ sī₅ bī₄ sè₄ zun₁ rī₇ sām₂ mō₃ dē₂ vīng₃
 求 願 滿 。 時 彼 世 尊 。 入 三 摩 地 。 名
 ūat₇ dū₃ viat₆ it₆ ce₃ zìong₄ sing₁ kō₅ lò₄ gi₄ rī₇ dīng₃ i₄
 曰 。 除 滅 一 切 眾 生 苦 惱 。 既 入 定 已
 ū₃ riōk₇ giat₆ diōng₁ cut₆ dai₃ gōng₂ vīng₅ gōng₂ diōng₁ iān₅ sūat₇
 。 於 肉 髻 中 。 出 大 光 明 。 光 中 演 說
 dai₃ dōr₃ lō₃ nī₃ ūat₇
 。 大 陀 羅 尼 曰 。
 nā₃ vō₅ bōk₇ kē₂ hūat₇ dē₃ bī₃ sat₆ siā₃ liū₃ lū₄ bik₆ liū₃
 南 謨 薄 伽 伐 帝 鞞 殺 社 窶 嚕 辟 琉
 lī₅ buat₆ lāp₇ bōr₅ hat₆ lai₃ siā₄ ē₃ tān₂ ta₁ giat₆ dōr₂ ē₃
 璃 鉢 喇 婆 喝 囉 闍 也 怛 他 揭 多 耶
 ā₂ lai₃ hat₆ dē₃ sām₂ viāu₄ sām₂ bū₇ dōr₃ ē₃ tān₂ dit₆ ta₁
 阿 囉 喝 帝 三 藐 三 勃 陀 耶 怛 姪 他
 am₁ bī₂ sat₆ sē₃ bī₂ sāt₇ sē₃ bī₂ sat₆ siā₃
 唵 鞞 殺 逝 鞞 殺 逝 鞞 殺 社

sān₂ vut₆ giat₆ de₃ sā₂ ho₁
 三沒揭帝莎訶
 ni₄ sī₅ gōng₂ diōng₁ suat₆ cū₅ zī₃ i₄ dai₃ dē₂ zī₂ dōng₂ hòng₄
 爾時光中說此咒已。大地震動。放
 dai₃ gōng₂ vīng₅ it₆ cē₃ zìōng₄ sing₁ bīng₃ kò₄ gāi₂ dū₅ si₃
 大光明。一切眾生。病苦皆除。受
 ān₂ ūn₅ lok₆ van₃ sū₂ sik₆ li₂ riōk₇ giān₄ lam₃ zù₄ lū₅ rīn₅
 安隱樂。曼殊室利。若見男子女人
 iū₅ bīng₃ kò₄ zī₂ ing₄ dōng₂ it₆ sim₁ uī₃ bi₄ bīng₃ rīn₅
 。有病苦者。應當一心為彼病人。
 siōng₃ cīng₂ zīng₂ zōr₅ sōk₇ hik₇ sit₇ hik₇ iōk₆ hik₆ vū₃ tiōng₃ sūi₄
 常清淨澡漱。或食或藥。或無蟲水
 zī₃ it₆ bik₆ bat₆ bian₃ ū₅ bi₄ hōk₇ sit₆ sō₅ iū₄ bīng₃
 。咒一百八遍。與彼服食。所有病
 kò₄ sik₆ gāi₂ siāu₂ viat₆ riōk₇ iū₅ sō₅ giū₅ zī₄ sim₁ liam₃
 苦。悉皆消滅。若有所求。至心念
 siōng₂ gāi₂ dik₆ ru₃ sī₂ vū₃ bīng₂ ian₃ liān₅ vīng₃ zīōng₁ zī₂
 誦。皆得如是。無病延年。命終之
 hiōr₂ sing₂ bi₄ sē₄ gai₃ dik₇ but₆ tū₄ zūan₄ nāi₅ zī₃ pō₃
 後。生彼世界。得不退轉。乃至菩
 tē₅ sī₃ gō₃ van₃ sū₂ sik₆ li₂ riōk₇ iū₅ lam₃ zù₄ lū₅ rīn₅
 提。是故曼殊室利。若有男子女人

u₃ bi₄ iōk₇ su₁ liū₃ li₃ gong₁ ru₃ lāi₅ zī₄ sim₁ ūn₂ diōng₂
 。於彼藥師琉璃光如來。至心懇重
 giōng₂ gīng₃ giōng₃ iōng₃ zī₂ siōng₃ cī₃ cū₅ zī₃ vūt₇ līng₃ hū₄
 。恭敬供養者。常持此咒。勿令廢
 vōng₂ hiū₃ cū₃ van₃ sū₂ sik₆ li₂ riōk₇ iū₅ zīng₃ sīn₃ lam₃ zū₄
 忘。復次曼殊室利。若有淨信男子
 lū₅ rīn₅ dik₆ vūn₅ iōk₇ su₁ liū₃ li₃ gong₁ ru₃ lāi₅ ing₄ zīng₄
 女人。得聞藥師琉璃光如來。應正
 dīng₅ gāk₇ sō₅ iū₅ vīng₃ hō₂ vūn₃ i₄ siōng₃ cī₅ sīn₃ zīōk₇
 等覺。所有名號。聞已誦持。晨嚼
 cī₅ vok₆ zōr₅ sōk₇ cīng₂ zīng₂ i₅ zū₂ hiōng₂ hua₁ siāu₂ hīōng₁
 齒木。澡漱清淨。以諸香華。燒香
 dō₃ hīōng₁ zok₆ zīōng₄ gī₂ qak₆ giōng₃ iōng₃ hīng₃ siōng₃ u₃ cū₅
 塗香。作眾伎樂。供養形像。於此
 gīng₂ diān₄ riōk₇ zū₃ su₁ riōk₇ gàu₄ rīn₃ su₁ it₆ sim₁ si₃
 經典。若自書。若教人書。一心受
 cī₅ tīng₂ vūn₃ gī₃ qī₂ u₃ bi₄ hut₆ su₁ ing₄ siū₂ giōng₃
 持。聽聞其義。於彼法師。應脩供
 iōng₃ it₆ cē₃ sō₅ iū₄ zū₂ sīn₁ zī₂ hū₂ sik₆ gāi₂ sī₂
 養。一切所有。資身之具。悉皆施
 u₄ vūt₇ līng₃ huat₆ siāu₄ ru₃ sī₃ bian₃ vōng₃ zū₂ hut₆ hō₃ liām₂
 與。勿令乏少。如是便蒙諸佛護念

所 求 願 滿 。 乃 至 菩 提 。
 爾 時 曼 殊 室 利 童 子 白 佛 言 。 世 尊 。
 我 當 誓 於 像 法 轉 時 。 以 種 種 方 便 。
 令 諸 淨 信 。 善 男 子 善 女 人 等 。 得 聞
 世 尊 藥 師 琉 璃 光 如 來 名 號 。 乃 至 睡
 中 。 亦 以 佛 名 。 覺 悟 其 耳 。 世 尊 。
 若 於 此 經 。 受 持 讀 誦 。 或 復 為 他 演
 說 開 示 。 若 自 書 。 若 教 人 書 。 恭 敬
 尊 重 。 以 種 種 花 香 塗 香 。 末 香 燒 香
 。 花 鬘 瓔 珞 。 幡 蓋 伎 樂 。 而 為 供 養
 。 以 五 色 綵 。 作 囊 盛 之 。 掃 灑 淨 處

敷 設 高 座 。 而 用 安 處 。 爾 時 。 四
 大 天 王 。 與 其 眷 屬 。 及 餘 無 量 百 千
 天 眾 。 皆 詣 其 所 。 供 養 守 護 。 世 尊
 。 若 此 經 寶 流 行 之 處 。 有 能 受 持 。
 以 彼 世 尊 藥 師 琉 璃 光 如 來 本 願 功 德
 。 及 聞 名 號 。 當 知 是 處 。 無 復 橫 死
 。 亦 復 不 為 諸 惡 鬼 神 。 奪 其 精 氣 。
 設 已 奪 者 。 還 得 如 故 。 身 心 安 樂 。
 佛 告 曼 殊 室 利 。 如 是 如 是 。 如 汝 所
 說 。 曼 殊 室 利 。 若 有 淨 信 善 男 子 。
 善 女 人 等 。 欲 供 養 彼 世 尊 藥 師 琉 璃

gong₁ ru₃ lai₅ zhe₂ 。 ing₄ xian₂ zao₃ li₆ bi₅ fu₆ xing₃ xiang₃ 。 hu₄
 光如來者。應先造立彼佛形像。敷
 cing₂ zing₃ ze₂ 。 ri₃ an₂ chu₃ zhi₂ 。 san₄ zong₅ ziong₄ hua₁ 。 shiao₂
 清淨座。而安處之。散種種花。燒
 ziong₅ ziong₄ xiang₁ 。 yi₃ ziong₅ ziong₄ dong₃ huan₁ 。 zong₂ qian₃ qi₃ chu₃ 。
 種種香。以種種幢幡。莊嚴其處。
 ci₆ ri₆ ci₆ iā₂ 。 shou₃ ci₃ bat₆ hun₂ zai₂ gai₃ 。 shi₇ cing₂ zing₃
 七日七夜。受持八分齋戒。食清淨
 shi₆ 。 zao₃ iok₆ hong₂ giat₇ 。 diok₇ cing₂ zing₃ i₁ 。 ing₄ sing₂ wu₃
 食。澡浴香潔。著清淨衣。應生無
 gior₃ zok₇ sim₁ 。 wu₃ nu₃ hai₃ sim₁ 。 yu₃ it₆ ce₃ iu₅ zing₅
 垢濁心。無怒害心。於一切有情。
 ki₅ li₃ ik₇ an₂ lok₆ 。 zu₃ bi₁ hi₅ sia₃ 。 ping₃ ding₄ zi₂ sim₁
 起利益安樂。慈悲喜捨。平等之心
 。 go₅ qak₆ go₂ zan₃ 。 iu₅ riau₃ hut₇ siong₃ 。 hui₃ ing₄ liam₃ bi₄
 。鼓樂歌讚。右遶佛像。復應念彼
 ru₃ lai₅ bun₅ quan₂ gong₂ dik₇ 。 tok₇ siong₂ cu₅ ging₁ 。 su₂ li₃ qi₃
 如來本願功德。讀誦此經。思惟其
 qi₂ 。 ian₅ suat₇ kai₂ si₂ 。 sui₃ so₅ nqau₃ giu₅ 。 it₆ ce₃ gai₂
 義。演說開示。隨所樂求。一切皆
 sui₅ 。 giu₃ diong₃ siu₂ 。 dik₆ diong₃ siu₂ 。 giu₃ hu₄ riau₅ 。 dik₆
 遂。求長壽。得長壽。求富饒。得

hu₄ riau₅ 。 giu₃ guan₂ ui₂ 。 dik₆ guan₂ ui₂ 。 giu₃ lam₃ lu₄ 。
 富饒。求官位。得官位。求男女。
 dik₆ lam₃ lu₄ 。 riok₇ hui₃ iu₅ rin₅ 。 hut₆ dik₆ ok₆ vong₂ 。 gian₄
 得男女。若復有人。忽得惡夢。見
 zu₂ ok₆ siong₃ 。 hik₇ guai₄ niu₄ lai₃ zip₆ 。 hik₇ yu₃ zu₃ chu₃ bik₆
 諸惡相。或怪鳥來集。或於住處百
 guai₃ cut₆ hian₂ 。 cu₅ rin₅ riok₇ i₅ ziong₄ viou₂ zu₂ gu₂ 。 giong₂ ging₃
 怪出現。此人若以眾妙資具。恭敬
 giong₃ iong₃ 。 bi₅ se₄ zun₁ 。 iok₇ su₁ liu₃ li₃ gong₁ ru₃ lai₅ zhe₂
 供養。彼世尊。藥師琉璃光如來者
 。 ok₆ vong₂ ok₆ siong₃ 。 zu₂ but₆ giat₆ siong₅ 。 gai₂ sik₇ un₅ vut₆
 。惡夢惡相。諸不吉祥。皆悉隱沒
 but₆ ling₃ yu₃ huan₂ 。 hik₇ ling₃ sui₅ ho₄ 。 dor₂ dok₆ hian₃ hiam₄
 。不能為患。或有水火。刀毒懸險
 。 ok₆ siong₃ su₂ zu₄ 。 ho₅ long₃ him₃ pi₅ 。 dok₇ sia₃ ok₆ hiat₇
 。惡象獅子。虎狼熊羆。毒蛇惡蠍
 nqo₃ gong₁ iu₃ ian₅ 。 vun₃ ving₃ ding₅ bo₃ 。 riok₇ ling₃ zi₄ sim₁
 。蜈蚣蚰蜒。蚊蟲等怖。若能至心
 ik₆ liam₂ bi₅ hut₆ 。 giong₂ ging₃ giong₃ iong₃ 。 it₆ ce₃ bo₄ yu₃
 。憶念彼佛。恭敬供養。一切怖畏
 gai₂ dik₆ gai₅ tua₇ 。 riok₇ ta₂ gok₇ cim₂ riau₄ 。 dor₃ zik₆ huan₅
 。皆得解脫。若他國侵擾。盜賊反

lūan₂ ik₆ liām₂ giōng₂ ging₃ bī₅ ru₃ lǎi₅ ziā₂ ik₇ gāi₂ gǎi₅
 亂。憶念恭敬。彼如來者。亦皆解
 tuat₇
 脫。
 hiu₃ cu₃ van₃ sū₂ sik₆ li₂ riōk₇ iū₅ zing₃ sin₃ siān₃ lam₃ zù₄
 復次。曼殊室利。若有淨信善男子
 sian₃ lū₅ rin₃ ding₄ nǎi₅ zī₃ zin₃ hing₅ but₆ sū₂ lū₃ tian₁
 。善女人等。乃至盡形。不事餘天
 ǐ₃ dōng₂ it₆ sim₁ gūi₂ hū₇ huat₆ zing₁ siu₃ cī₃ gim₄ gāi₃
 。唯當一心。歸佛法僧。受持禁戒
 riōk₇ nqō₅ gāi₃ sip₇ gāi₃ pō₃ sā₇ sū₄ bik₆ gāi₃ bit₆ cu₁
 。若五戒十戒。菩薩四百戒。苾芻
 rī₃ bik₆ nqō₅ sip₇ gāi₃ bit₆ cū₂ nī₅ nqō₅ bik₆ gāi₃ lū₃ sō₅
 二百五十戒。苾芻尼五百戒。於所
 siu₃ diōng₁ hik₇ iū₅ hūi₅ hūan₂ bō₄ dō₃ ok₆ cu₃ riōk₇ ling₃
 受中。或有毀犯。怖墮惡趣。若能
 zūan₂ liām₂ bī₅ hut₆ ving₃ hō₂ giōng₂ ging₃ giōng₃ iōng₃ ziā₂ bit₆ dīng₃
 專念彼佛名號。恭敬供養者。必定
 but₆ siu₃ sā₂ ok₆ cū₄ sing₁ hik₇ iū₅ lū₅ rin₅ lim₃ dōng₂ sā₅
 不受三惡趣生。或有女人。臨當產
 sī₅ siu₃ lū₃ gik₇ kō₄ riōk₇ ling₃ zī₄ sim₁ cīng₂ ving₃ lē₅
 時。受於極苦。若能至心。稱名禮

zan₃ giōng₂ ging₃ giōng₃ iōng₃ bī₅ ru₃ lǎi₅ ziā₂ zìōng₄ kō₄ gāi₂
 讚。恭敬供養。彼如來者。眾苦皆
 dū₅ sō₅ sing₁ zī₂ zū₄ sin₂ hūn₂ gu₃ ziōk₇ hing₃ sik₇ dūan₂
 除。所生之子。身分具足。形色端
 zing₃ giān₄ zī₃ hūan₂ hī₄ lū₃ gun₁ cōng₂ ving₅ ān₂ ùn₄ siāu₅
 正。見者歡喜。利根聰明。安隱少
 bīng₂ vu₃ iū₅ hūi₂ rin₅ duat₆ gi₃ zing₂ kī₃
 病。無有非人。奪其精氣。
 nī₄ sī₅ sè₄ zun₁ gō₄ ā₂ lan₃ qiān₅ ru₃ nqō₄ cīng₂ iōng₅
 爾時世尊。告阿難言。如我稱揚。
 bī₅ sè₄ zun₁ iōk₇ su₁ liū₃ lū₃ gong₁ ru₃ lǎi₅ sō₅ iū₄ gōng₂ dīk₇
 彼世尊藥師琉璃光如來所有功德。
 cū₄ sī₃ zū₂ hut₆ sim₃ cim₂ hing₃ cu₃ lan₃ kō₅ gǎi₅ liāu₄ rū₅
 此是諸佛甚深行處。難可解了。汝
 uī₃ sin₄ hiōr₄ ā₂ lan₃ bīk₇ qiān₅ dai₃ dīk₇ sè₄ zun₁ nqō₅
 為信不。阿難白言。大德世尊。我
 uī₃ ru₃ lǎi₅ sō₅ sūat₇ kē₄ ging₁ but₆ sing₂ qī₃ hik₆ sō₅
 於如來。所說契經。不生疑惑。所
 ǐ₅ zī₃ hō₅ it₆ ce₃ ru₃ lǎi₅ sin₂ qū₅ i₄ qiap₆ vu₃
 以者何。一切如來。身語意業。無
 but₆ cīng₂ zing₂ sè₄ zun₁ cū₅ rit₇ quāt₇ lūn₅ kō₅ ling₃ dō₃
 不清淨。世尊。此日月輪。可令墮

lok₆ viāu₃ gō₂ sān₂ ōng₅ 。 kō₅ sū₅ kīng₂ dōng₂ 。 zū₂ hut₆ sō₅
 落 。 妙 高 山 王 。 可 使 傾 動 。 諸 佛 所
 qiān₅ 。 vū₃ iū₅ ǐ₃ iā₂ 。 sè₄ zun₁ 。 iū₅ zū₂ zìòng₄ sing₁
 言 。 無 有 異 也 。 世 尊 。 有 諸 眾 生 。
 sin₄ gun₁ but₆ gū₂ 。 vūn₃ sūat₇ zū₂ hut₆ 。 sīm₃ cim₂ hīng₃ cū₃
 信 根 不 具 。 聞 說 諸 佛 。 甚 深 行 處 。
 zok₆ sī₃ sū₂ ǐ₃ 。 un₃ hō₂ dan₃ liām₂ iōk₇ su₁ liū₃ li₃ gong₁ ru₃
 作 是 思 惟 。 云 何 但 念 藥 師 琉 璃 光 如
 lái₅ 。 it₆ hut₆ vīng₃ hō₂ 。 bian₃ hik₇ ni₄ sō₅ gōng₂ dik₇ sing₄ li₂
 來 。 一 佛 名 號 。 便 獲 爾 所 功 德 勝 利
 。 iū₃ cū₄ but₆ sin₃ 。 hūan₅ sīng₂ hūi₅ bong₃ 。 bī₅ ǐ₃ diōng₃ iā₂
 。 由 此 不 信 。 返 生 誹 謗 。 彼 於 長 夜
 。 sit₆ dai₃ ǐ₃ lok₆ 。 dō₃ zū₂ ok₆ cū₃ 。 liū₃ zūan₄ vū₃ giōng₅
 。 失 大 利 樂 。 墮 諸 惡 趣 。 流 轉 無 窮
 。 hut₆ gō₃ ā₂ lān₅ 。 sī₃ zū₂ iū₅ zīng₅ 。 riōk₇ vūn₃ sè₄ zun₁
 。 佛 告 阿 難 。 是 諸 有 情 。 若 聞 世 尊
 iōk₇ su₁ liū₃ li₃ gong₁ ru₃ lái₅ vīng₃ hō₂ 。 zī₄ sim₁ siū₃ cī₅
 藥 師 琉 璃 光 如 來 名 號 。 至 心 受 持 。
 but₆ sīng₂ qī₃ hik₆ 。 dō₃ ok₆ cū₃ zīā₂ 。 vū₃ iū₅ sī₃ cū₃
 不 生 疑 惑 。 墮 惡 趣 者 。 無 有 是 處 。
 ā₂ lān₅ 。 cū₄ sī₃ zū₂ hut₆ 。 sīm₃ cim₂ sō₅ hīng₅ 。 lan₃ kō₅
 阿 難 。 此 是 諸 佛 。 甚 深 所 行 。 難 可

sin₄ gāi₄ 。 rǔ₅ gim₁ ling₃ siū₂ 。 dōng₂ di₁ gāi₂ sī₃ ru₃ lái₅ ū₂
 信 解 。 汝 今 能 受 。 當 知 皆 是 如 來 威
 lik₆ 。 ā₂ lān₅ 。 it₆ cē₃ sīng₂ vūn₃ dōk₇ gāk₇ 。 gīp₇ vī₃ dīng₂
 力 。 阿 難 。 一 切 聲 聞 獨 覺 。 及 未 登
 dē₂ 。 zū₂ pō₃ sāt₇ dīng₄ 。 gāi₂ sīk₇ but₆ líng₅ ru₃ sīt₆ sin₄ gāi₄
 地 。 諸 菩 薩 等 。 皆 悉 不 能 如 實 信 解
 。 ǐ₃ dū₅ it₆ sīng₁ 。 sō₅ hē₂ pō₃ sāt₇ 。 ā₂ lān₅ rīn₃
 。 唯 除 一 生 。 所 繫 菩 薩 。 阿 難 。 人
 sin₁ lan₃ dik₇ 。 ǐ₃ sām₂ bō₅ diōng₁ sin₄ gīng₃ zūn₂ diōng₂ 。 ik₇ lan₃
 身 難 得 。 於 三 寶 中 信 敬 尊 重 。 亦 難
 kō₅ dik₇ 。 vūn₃ sè₄ zun₁ iōk₇ su₁ liū₃ li₃ gong₁ ru₃ lái₅ vīng₃ hō₂
 可 得 。 聞 世 尊 藥 師 琉 璃 光 如 來 名 號
 。 hiū₃ lan₃ ǐ₃ sī₂ 。 ā₂ lān₅ 。 bī₅ iōk₇ su₁ liū₃ li₃ gong₁
 。 復 難 於 是 。 阿 難 。 彼 藥 師 琉 璃 光
 ru₃ lái₅ 。 vū₃ liōng₂ pō₃ sat₆ hīng₂ 。 vū₃ liōng₂ sīan₃ kà₄ hōng₂ biān₂
 如 來 。 無 量 菩 薩 行 。 無 量 善 巧 方 便
 。 vū₃ liōng₂ gōng₅ dai₃ quān₂ 。 nqō₅ riōk₇ it₆ giāp₇ 。 riōk₇ it₆ giāp₆
 。 無 量 廣 大 願 。 我 若 一 劫 。 若 一 劫
 ū₅ 。 rī₃ gōng₅ sūat₇ zīā₂ 。 giāp₇ kō₅ sok₆ zīn₂ 。 bī₅ hut₆ hīng₃
 餘 。 而 廣 說 者 。 劫 可 速 盡 。 彼 佛 行
 quān₂ 。 sīan₃ kà₄ hōng₂ biān₂ 。 vū₃ iū₅ zīn₃ iā₂
 願 。 善 巧 方 便 。 無 有 盡 也 。

ni₄ si₅ zìong₄ diong₁ 。 iū₅ it₆ pō₃ sā₇ mō₃ hō₂ sā₇ vjng₃ ūat₇
 爾時眾中。有一菩薩摩訶薩。名曰
 giū₄ tūat₇ zik₆ zìong₃ zō₃ ki₄ piān₂ tàn₄ iū₃ gian₁ iū₃ sik₆
 救脫。即從座起。偏袒右肩。右膝
 diōk₇ dē₂ kiok₆ giōng₁ hāp₇ zìong₄ rī₃ bik₇ hut₆ qiān₅ dai₃ dik₇ sè₄
 著地。曲躬合掌而白佛言。大德世
 zun₁ siōng₄ hūat₇ zūan₅ si₅ iū₅ zū₂ zìong₄ sing₁ iū₃ zìong₅ zìong₄
 尊。像法轉時。有諸眾生。為種種
 hūan₂ zī₂ sō₅ kùn₄ ik₇ diōng₃ bing₂ iū₃ sò₄ but₆ līng₃ im₃ sit₆
 患之所困厄。長病羸瘦。不能飲食
 hior₃ sūn₅ gān₂ sōr₃ giān₄ zū₂ hōng₂ am₃ sū₅ siōng₃ hiān₄ zīān₅
 。喉唇乾燥。見諸方暗。死相現前
 hū₃ viōr₄ cīn₂ siok₆ bing₃ iū₄ di₄ sik₇ tē₄ kip₇ iū₃ riāu₄
 。父母親屬。朋友知識。啼泣圍遶
 riān₃ bi₄ zū₃ sin₁ nqō₃ zā₃ būn₅ cū₃ giān₄ iam₃ mō₃ sū₄
 。然彼自身。臥在本處。見琰魔法使
 īn₅ gi₃ sin₃ sik₇ zī₄ ū₂ iam₃ mō₃ huat₆ gōng₃ zī₂ zīān₅
 。引其神識。至于琰魔法王之前。
 riān₅ zū₂ iū₅ zīng₅ iū₅ gu₃ sing₂ sin₅ sui₃ gi₃ sō₅ zōk₇
 然諸有情。有俱生神。隨其所作。
 riōk₇ zūe₂ riōk₇ hōk₇ gāi₂ gu₃ sū₂ zī₂ zin₃ cī₃ siū₃ ū₄
 若罪若福。皆具書之。盡持授與。

iam₃ mō₃ huat₆ ōng₅ ni₄ si₅ bi₅ ōng₅ tūi₂ vūn₂ gi₃ rīn₅
 琰魔法王。爾時彼王。推問其人。
 gē₄ suān₃ sō₅ zōng₇ sui₃ gi₃ zue₃ hōk₇ rī₃ cū₄ duān₃ zī₂ si₅
 計算所作。隨其罪福而處斷之。時
 bi₅ bīng₂ rīn₅ cīn₂ siok₆ di₄ sik₇ riōk₇ līng₃ iū₃ bi₄ gūi₂ i₁
 彼病人。親屬知識。若能為彼歸依
 sè₄ zun₁ iōk₇ su₁ liū₃ lī₃ gōng₁ rū₃ lāi₅ cīng₅ zū₂ zìong₄ zīng₁
 世尊。藥師琉璃光如來。請諸眾僧
 zūan₅ tok₆ cū₅ gīng₁ riān₃ cit₆ zan₃ zī₂ ding₁ hīan₃ nqō₅ sik₇
 。轉讀此經。然七層之燈。懸五色
 siōk₇ vīng₃ sin₃ huan₁ hik₇ iū₅ si₃ cū₃ bi₅ sik₇ dik₆ hūan₅
 續命神幡。或有是處。彼識得還。
 rū₃ zā₃ vōng₃ diōng₁ vīng₃ liāu₅ zū₃ gian₃ hik₇ gīng₂ cit₆ rit₆
 如在夢中。明了自見。或經七日。
 hik₇ rī₃ sip₇ it₆ rit₆ hik₇ sān₂ sip₇ nqō₅ rit₆ hik₇ sū₄ sip₇ giū₅
 或二十一日。或三十五日。或四十九
 rit₆ bi₅ sik₇ huan₃ si₅ rū₃ zīng₃ vōng₃ gāk₇ gāi₂ zū₃ ik₆
 日。彼識還時。如從夢覺。皆自憶
 di₁ siān₂ but₆ siān₃ qiap₆ sō₅ dik₇ gō₅ bō₃ iū₃ zū₂ zīng₄
 知。善不善業。所得果報。由自證
 gian₃ qiāp₇ gō₅ bō₃ gō₃ nāi₅ zī₃ vīng₃ lān₂ ik₇ but₆ zō₃
 見。業果報故。乃至命難。亦不造

zōk₇ zū₂ ōk₇ zī₂ qiap₆ 。 sī₃ gō₃ zīng₃ sīn₃ sian₃ lam₃ zū₄ sian₃ lū₅
 作 諸 惡 之 業 。 是 故 淨 信 善 男 子 善 女
 rīn₃ dīng₄ 。 gāi₂ īng₄ siū₃ cī₅ iōk₇ su₁ liū₃ lī₃ gong₁ rū₃ lāi₅ vīng₃
 人 等 。 皆 應 受 持 藥 師 琉 璃 光 如 來 名
 hō₂ 。 suī₃ lik₆ sō₅ līng₅ 。 giōng₂ gīng₃ giōng₃ iōng₃ 。 nī₄ sī₅ ō₂
 號 。 隨 力 所 能 。 恭 敬 供 養 。 爾 時 阿
 lān₅ vūn₃ giū₄ tūat₇ pō₃ sāt₇ ūat₇ 。 sian₃ lam₃ zū₄ īng₄ ūn₃ hō₅
 難 。 問 救 脫 菩 薩 曰 。 善 男 子 應 云 何
 giōng₂ gīng₃ giōng₃ iōng₃ 。 bī₅ sē₄ zun₁ iōk₇ su₁ liū₃ lī₃ gong₁ rū₃ lāi₅
 恭 敬 供 養 。 彼 世 尊 藥 師 琉 璃 光 如 來
 。 siōk₇ vīng₃ hūan₂ dīng₁ 。 hiū₃ ūn₃ hō₂ zō₂ 。 giū₄ tūat₇ pō₃ sāt₇
 。 續 命 幡 燈 。 復 云 何 造 。 救 脫 菩 薩
 qiān₅ 。 dāi₃ dīk₇ 。 riōk₇ iū₅ bīng₃ rīn₅ 。 iōk₇ tūat₇ bīng₃ kō₄
 言 。 大 德 。 若 有 病 人 。 欲 脫 病 苦 。
 dōng₂ ūi₃ gī₃ rīn₅ 。 cit₆ rit₆ cit₆ iā₂ 。 siū₃ cī₃ bat₆ hūn₂ zāi₂
 當 為 其 人 。 七 日 七 夜 。 受 持 八 分 齋
 gāi₃ īng₄ ī₅ īm₃ sit₆ 。 gīp₇ ū₃ zū₂ gū₂ 。 suī₃ lik₆ sō₅
 戒 。 應 以 飲 食 。 及 餘 資 具 。 隨 力 所
 bān₂ 。 giōng₃ iōng₃ bit₆ cū₂ zīng₁ 。 diū₄ lā₃ liōk₇ sī₅ 。 lē₅ bai₃
 辦 。 供 養 苾 芻 僧 。 晝 夜 六 時 。 禮 拜
 hīng₃ dō₂ 。 giōng₃ iōng₃ bī₅ sē₄ zun₁ iōk₇ su₁ liū₃ lī₃ gong₁ rū₃ lāi₅
 行 道 。 供 養 彼 世 尊 藥 師 琉 璃 光 如 來

tōk₇ siōng₂ cū₅ gīng₁ 。 sū₄ sīp₇ giū₅ bian₃ 。 riān₅ sū₄ sīp₇ giū₅
 。 讀 誦 此 經 。 四 十 九 遍 。 然 四 十 九
 dīng₁ 。 zō₃ bī₅ rū₃ lāi₅ hīng₃ siōng₃ cit₆ ku₁ 。 it₆ it₇ siōng₄ zīān₅
 燈 。 造 彼 如 來 形 像 七 軀 。 一 一 像 前
 。 gok₆ dī₃ cit₆ dīng₁ 。 it₆ it₇ dīng₂ liōng₂ 。 dāi₂ rū₃ gī₂ lūn₅
 。 各 置 七 燈 。 一 一 燈 量 。 大 如 車 輪
 。 nāi₅ zī₃ sū₄ sīp₇ giū₅ rit₆ 。 gōng₂ vīng₃ but₆ zuat₆ 。 zō₃ nqō₅
 。 乃 至 四 十 九 日 。 光 明 不 絕 。 造 五
 sik₆ cāi₅ huan₁ 。 diōng₃ sū₄ sīp₇ giū₅ giat₆ siū₄ 。 īng₄ hong₃ zap₃ lūi₂
 色 綵 幡 。 長 四 十 九 搩 手 。 應 放 雜 類
 zīōng₄ sīng₁ 。 zī₄ sū₄ sīp₇ giū₄ 。 kō₅ dik₆ gō₄ dō₂ 。 qui₃ ik₇
 眾 生 。 至 四 十 九 。 可 得 過 度 。 危 厄
 zī₂ lān₂ but₆ ūi₃ zū₂ hīng₅ ok₆ guī₄ sō₅ cī₅
 之 難 。 不 為 諸 橫 惡 鬼 所 持 。
 hiū₃ cū₃ ā₂ lān₅ riōk₇ cat₆ dē₄ lī₂ 。 guān₄ dīng₅ ōng₃ dīng₄
 復 次 阿 難 。 若 刹 帝 利 。 灌 頂 王 等 。
 zāi₂ lān₂ kī₅ sī₅ 。 sō₅ ūi₃ rīn₃ diōng₁ zī₇ ik₇ lān₂ tā₂ gōk₇
 災 難 起 時 。 所 謂 人 中 疾 疫 難 。 他 國
 cīm₂ bik₆ lān₂ 。 zū₃ gāi₃ pān₄ qīk₇ lān₂ 。 sīng₂ sīu₃ biān₄ guāi₄ lān₂
 侵 逼 難 。 自 界 叛 逆 難 。 星 宿 變 怪 難
 。 rit₇ quat₆ bōk₇ sik₆ lān₂ 。 hūi₂ sī₅ hōng₂ u₁ lān₂ 。 gō₄ sī₅
 。 日 月 薄 蝕 難 。 非 時 風 雨 難 。 過 時

but₆ ũ₅ lān₂ 。 bī₅ cat₆ dè₄ lī₂ guān₄ dīng₄ qōng₃ dīng₄ 。 nī₄ sī₅
 不雨難。彼刹帝利灌頂王等。爾時
 īng₄ ũ₃ it₆ cē₃ iū₅ zīng₅ 。 kī₅ zū₃ bī₁ sim₁ 。 sià₄ zū₂ hē₃
 應於一切有情。起慈悲心。赦諸繫
 bī₃ 。 ī₂ zīān₃ sō₅ sūat₇ gīōng₃ iōng₃ zī₂ hūat₇ 。 gīōng₃ iōng₃ bī₅ sè₄
 閉。依前所說供養之法。供養彼世
 zun₁ 。 iōk₇ su₁ liū₃ lī₃ gōng₁ rú₃ lāi₅ 。 iū₃ cū₅ sīān₃ gun₁
 尊。藥師琉璃光如來。繇此善根。
 gīp₇ bī₅ rú₃ lāi₅ 。 būn₅ quan₃ lik₆ gō₂ 。 līng₃ gī₃ gok₆ gai₃
 及彼如來。本願力故。令其國界。
 zīk₆ dik₆ ān₂ ũn₄ 。 hōng₂ ù₄ sūn₃ sī₅ 。 gok₆ ga₃ sīng₃ siok₆
 即得安穩。風雨順時。穀稼成熟。
 it₆ cē₃ iū₅ zīng₅ 。 vū₃ bīng₂ hūān₂ lok₆ 。 ũ₃ gī₃ gok₆ dīōng₁
 一切有情。無病歡樂。於其國中。
 vū₃ iū₅ bōk₇ ōk₇ 。 iōk₇ cā₂ dīng₅ sīn₅ 。 lō₅ iū₅ zīng₅ zīā₂
 無有暴惡。藥叉等神。惱有情者。
 it₆ cē₃ ok₆ sīōng₃ 。 gāi₂ zīk₆ ũn₅ vut₆ 。 rī₃ cat₆ dè₄ lī₂ guān₄
 一切惡相。皆即隱沒。而刹帝利灌
 dīng₅ qōng₃ dīng₄ 。 siū₃ vīng₃ sīk₆ lik₆ 。 vū₃ bīng₃ zū₃ zāi₂ 。 gāi₂
 頂王等。壽命色力。無病自在。皆
 dik₆ zīng₂ ik₇ 。 ā₂ lān₅ 。 rīōk₇ dè₄ hīōr₂ hūi₂ zū₄ 。 tū₅ gun₁
 得增益。阿難。若帝后妃主。儲君

qōng₃ zū₄ 。 dai₃ sīn₅ hū₅ sīōng₃ 。 dīōng₂ gīōng₁ cāi₅ lù₄ bīk₆ guan₁ le₃
 王子。大臣輔相。中宮綵女百官黎
 sū₃ 。 ũ₃ bīng₃ sō₅ kō₄ 。 gīp₇ ũ₃ ik₆ lān₂ 。 ik₇ īng₄ zō₂
 庶。為病所苦。及餘厄難。亦應造
 lip₆ nqō₅ sīk₇ sīn₃ huan₁ 。 rīān₃ dīng₁ siōk₇ vīng₅ 。 hōng₄ zū₂ sīng₂ vīng₂
 立五色神幡。然燈續明。放諸生命
 sà₄ zāp₇ sīk₆ hua₁ 。 siāu₂ zīōng₄ vīng₃ hīōng₁ 。 bīng₃ dik₆ dū₃ rū₅
 。 散雜色花。燒眾名香。病得除愈
 zīōng₄ lān₂ gāi₅ tūat₇ 。 nī₄ sī₅ ā₂ lān₅ 。 vūn₃ giū₄ tūat₇ pō₃
 。 眾難解脫。爾時阿難。問救脫菩
 sāt₇ qiān₅ 。 sīān₃ lam₃ zū₄ 。 ũn₃ hō₃ ī₅ zīn₂ zī₂ vīng₂ 。 rī₃
 薩言。善男子。云何已盡之命。而
 kō₅ zīng₂ ik₇ 。 giū₄ tūat₇ pō₃ sāt₇ qiān₅ 。 dai₃ dik₇ rū₅ kī₅
 可增益。救脫菩薩言。大德。汝豈
 but₆ vūn₅ rú₃ lāi₅ suat₆ iū₅ giū₅ hīng₃ sū₄ ē₂ 。 sī₃ gō₃ kuan₄ zō₂
 不聞如來說有九橫死耶。是故勸造
 siōk₇ vīng₃ hūān₂ dīng₁ 。 siū₂ zū₂ hōk₆ dik₇ 。 ī₅ siū₂ hōk₆ gō₃
 續命幡燈。修諸福德。以脩福故。
 zīn₃ gī₃ siū₃ vīng₂ 。 but₆ gīng₂ kō₅ hūān₂ 。 ā₂ lān₅ vūn₃ qiān₅
 盡其壽命。不經苦患。阿難問言。
 giū₅ hīng₃ ũn₃ hō₅ 。 giū₄ tūat₇ pō₃ sāt₇ qiān₅ 。 rīōk₇ zū₂ iū₅ zīng₅
 九橫云何。救脫菩薩言。若諸有情

得病雖輕。然無醫藥。及看病者。
 設復遇醫。授以非藥。實不應死。
 而便橫死。又信世間邪魔、外道
 、妖孽之師。妄說禍福。便生恐動
 。心不自正。卜問覓禍。殺種種眾
 生。解奏神明。呼諸魍魎。請乞福
 佑。欲冀延年。終不能得。愚癡迷
 惑。信邪倒見。遂令橫死。入於地
 獄。無有出期。是名初橫。二者橫
 被王法之所誅戮。三者畋獵嬉戲。
 耽媯嗜酒。放逸無度。橫為非人。

奪其精氣。四者橫為火焚。五者橫
 為水溺。六者橫為種種惡獸所噉。
 七者橫墮山崖。八者橫為毒藥。厭
 禱咒詛。起屍鬼等。之所中害。九
 者饑渴所困。不得飲食。而便橫死
 。是為如來略說。橫死有此九種。
 其餘復有。無量諸橫。難可具說。
 復次阿難。彼琰魔王。主領世間。
 名籍之記。若諸有情。不孝五逆。
 破辱三寶。壞君臣法。毀於信戒。
 琰魔法王。隨罪輕重。考而罰之。

是故我今。勸諸有情。然燈造幡。放生修福。今度苦厄。不遭眾難。爾時眾中。有十二藥叉大將。俱在會坐。所謂宮毗羅大將。伐折羅大將。迷企羅大將。安底羅大將。頰你羅大將。珊底羅大將。因達羅大將。波夷羅大將。摩虎羅大將。真達羅大將。招杜羅大將。毗羯羅大將。此十二藥叉大將。一一各有七千藥

叉。以為眷屬。同時舉聲白佛言。世尊。我等今者。蒙佛威力。得聞世尊。藥師琉璃光如來名號。不復更有惡趣之怖。我等相率。皆同一心。乃至盡形。歸佛法僧。誓當荷負一切有情。為作義利。饒益安樂。隨於何等。村城國邑。空閑林中。若有流布此經。或復受持。藥師琉璃光如來名號。恭敬供養者。我等眷屬。衛護是人。皆使解脫一切苦難。諸有願求。悉令滿足。或有

疾厄。求度脫者。亦應讀誦此經。
 以五色縷。結我名字。得如願已。
 然後解結。
 爾時世尊。讚諸藥叉大將言。善哉
 善哉。大藥叉將。汝等念報世尊藥
 師琉璃光如來恩德者。常應如是。
 利益安樂一切有情。爾時阿難。白
 佛言。世尊。當何名此法門。我等
 云何奉持。佛告阿難。此法門名說
 。藥師琉璃光如來本願功德。亦名
 說十二神將。饒益有情結願神咒。

亦名拔除一切業障。應如是持。時
 薄伽梵。說是語已。諸菩薩摩訶薩
 。及大聲聞。國王、大臣、婆羅門
 、居士。天龍、藥叉、健達縛、阿
 素洛、揭路荼、緊捺洛、莫呼洛伽
 、人非人等。
 一切大眾。聞佛所說。皆大歡喜。
 信受奉行。
 藥師琉璃光如來本願功德經。
 藥師灌頂真言

na₃ vō₅ bōk₇ kē₂ hūat₇ de₃ 。 bī₂ sat₆ siā₃ liū₃ lù₄ 。 bik₆ liū₃
 南 謨 薄 伽 伐 帝 。 鞞 殺 社 窣 魯 。 辟 琉
 li₅ buat₆ lāp₇ bōr₅ hat₆ lai₃ siā₄ ē₃ 。 tān₂ tā₁ giat₆ dor₃ ē₃ 。
 璃 鉢 喇 婆 喝 囉 闍 也 。 怛 他 揭 多 耶 。
 ā₂ lai₃ hat₆ de₃ 。 sām₂ viāu₄ sām₂ bū₇ dor₃ ē₃ 。 tān₂ dīt₇ tā₁
 阿 囉 喝 帝 。 三 藐 三 勃 陀 耶 。 怛 姪 他
 。 am₁ 。 bī₂ sat₆ se₃ 。 bī₂ sat₆ se₃ 。 bī₂ sat₆ siā₃ 。
 。 唵 。 鞞 殺 逝 。 鞞 殺 逝 。 鞞 殺 社 。
 sām₂ vut₆ giat₆ de₃ sā₂ bōr₃ ho₁ sām₂ cing₁ 。
 三 沒 揭 帝 莎 婆 訶 三 稱
 gài₄ ūan₂ ziu₃ 。
 解 冤 咒
 gāi₅ giāt₇ gāi₅ giāt₇ gāi₅ ūan₂ giāt₇ 。 gāi₅ liāu₄ dōr₂ sing₁ uan₁ hō₃ qiap₆ 。
 解 結 解 結 解 冤 結 。 解 了 多 生 冤 和 業
 。 sē₅ sim₁ dīk₇ lū₂ huat₆ kian₃ sing₅ 。 gim₁ dui₃ hūt₇ ziān₅ giū₃ gāi₅ 。
 。 洗 心 滌 慮 發 虔 誠 。 今 對 佛 前 求 解
 giāt₇ 。 iōk₇ sū₂ hut₆ 。 iōk₇ sū₂ hut₆ 。 siāu₂ zai₁ ian₃ siū₂ iōk₇ 。
 結 。 藥 師 佛 。 藥 師 佛 。 消 災 延 壽 藥
 sū₂ hut₆ 。 sui₃ sim₁ vūan₅ qūan₂ iōk₇ sū₂ hut₆ 。
 師 佛 。 隨 心 滿 願 藥 師 佛 。
 siāu₂ gài₄ bing₂ ziu₃ 。
 消 解 病 咒

am₁ 。 sik₆ li₃ dor₁ 。 sik₆ li₃ dor₁ 。 gūn₂ tà₄ li₂ 。 sā₂
 唵 。 啞 哩 哆 。 啞 哩 哆 。 暉 吒 唎 。 莎
 bōr₃ ho₁ 。
 婆 訶 。
 zan₃ 。
 讚
 sip₇ rī₂ iōk₇ cā₂ dai₃ zion₃ 。 zō₃ hut₆ sūan₂ iōng₅ 。 nqō₅ sik₆ cāi₅ 。
 十 二 藥 叉 大 將 。 助 佛 宣 揚 。 五 色 彩
 liōr₅ giat₆ gi₃ ving₅ 。 sui₃ qūan₂ sit₆ uan₃ zing₅ 。 ūan₂ qiap₆ bing₂ cing₁ 。
 縷 結 其 名 。 隨 願 悉 圓 成 。 冤 業 冰 清
 。 hok₆ siū₂ iŋ₅ kōng₂ ling₅ 。
 。 福 壽 永 康 寧 。
 iōk₇ su₁ gàu₄ zū₄ 。 ian₃ siū₂ ling₃ rīn₅ 。 rī₇ gong₁ pō₅ ziau₃ qūat₇ 。
 藥 師 教 主 。 延 壽 能 仁 。 日 光 普 照 月
 gōng₂ lí₅ 。 pō₃ sāt₇ gàng₄ hok₆ liōng₅ 。 iōk₇ cā₂ sīn₃ ving₅ 。 iōng₄ 。
 光 臨 。 菩 薩 降 福 隆 。 藥 叉 神 明 。 擁
 hō₂ bōr₅ ān₂ ling₅ 。
 護 保 安 寧 。
 iōk₇ su₁ hue₃ siōng₂ 。 cī₄ sīng₃ gōng₂ ōng₅ 。 sip₇ rī₂ dai₃ qūan₂ viāu₂ 。
 藥 師 會 上 。 熾 盛 光 王 。 十 二 大 願 妙
 lan₃ liōng₅ 。 kō₅ hāi₄ zok₆ ziu₂ hōng₅ 。 gōng₅ dai₃ giat₆ siōng₅ 。 zū₂ 。
 難 量 。 苦 海 作 舟 航 。 廣 大 吉 祥 。 諸

hut₆ zjn₃ cing₂ iōng₅ 。
 佛 盡 稱 揚 。
 iōk₇ su₁ hūe₃ siōng₂ 。 liu₃ li₅ gōng₂ ōng₅ 。 bat₆ dai₃ pō₃ sāt₇ gāng₄ 。
 藥 師 會 上 。 琉 璃 光 王 。 八 大 菩 薩 降
 giat₆ siōng₅ 。 cit₆ hut₆ hō₃ dan₃ diōng₅ 。 rit₇ quat₆ ūi₂ gong₁ 。 viāt₇ 。
 吉 祥 。 七 佛 護 壇 場 。 日 月 威 光 。 滅
 zūe₂ viān₅ zāi₂ iong₁ 。
 罪 免 災 殃 。
 iōk₇ su₁ dai₃ qūan₂ 。 gōng₂ dik₇ vu₃ bian₁ 。 dai₃ ciān₂ sā₂ gai₃ zin₃ 。
 藥 師 大 願 。 功 德 無 邊 。 大 千 沙 界 盡
 bāu₂ hām₅ 。 bō₅ dē₂ bō₄ gim₂ liān₅ 。 nqō₅ hut₆ hong₃ suan₁ 。 hok₆ 。
 包 含 。 寶 地 佈 金 蓮 。 我 佛 弘 宣 。 福
 siū₂ gōng₅ zing₂ iān₅ 。
 壽 廣 增 延 。
 nā₃ vō₅ iōk₇ su₁ hāi₅ hūe₂ hut₆ pō₃ sāt₇ mō₃ hō₂ sāt₇ sān₂ cing₁ 。
 南 無 藥 師 海 會 佛 菩 薩 摩 訶 薩 三 稱
 hūe₃ hiōng₄ gi₃ 。
 回 向 偈
 siōng₃ ging₁ gōng₂ dik₇ sū₂ sing₄ hing₂ 。 vu₃ bian₁ sing₄ hōk₇ gāi₂ hūe₃ hiōng₃ 。
 誦 經 功 德 殊 勝 行 。 無 邊 勝 福 皆 回 向
 pō₅ qūan₂ dij₃ lik₆ zū₂ iū₅ zing₅ 。 sok₆ òng₄ vu₃ liōng₂ gōng₂ hū₇ cāt₇ 。
 普 願 沉 溺 諸 有 情 。 速 往 無 量 光 佛 刹

sip₇ hong₁ sān₂ se₃ it₆ cē₄ hut₆ 。 it₆ ce₃ pō₃ sāt₇ mō₃ hō₂ sāt₇ 。
 十 方 三 世 一 切 佛 。 一 切 菩 薩 摩 訶 薩
 mō₃ hō₂ puat₆ zē₄ pō₂ lō₃ vit₆ 。
 摩 訶 般 若 波 羅 蜜 。